

VT-2513

Hair clipper

Набор для стрижки

Инструкция по эксплуатации

GB	Manual instruction	3
RUS	Инструкция по эксплуатации	9
KZ	Пайдалану нұсқасы	17
UA	Інструкція з експлуатації	25
KG	Пайдалануу боюнча нускама	32

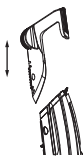
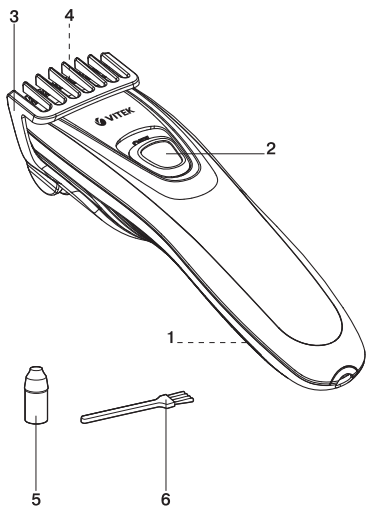


рис.1

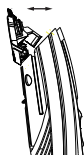


рис.2

HAIR CLIPPER VT-2513

The unit is intended for hair cutting.

DESCRIPTION

1. Battery compartment lid
2. Power switch «ON/OFF»
3. Universal attachment
4. Blade block
5. Lubricating oil
6. Cleaning brush

SAFETY MEASURES

Before using the hair clipper, read this instruction manual carefully and keep it for future reference. Use the unit for intended purposes only, as specified in this instruction manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Use only the attachment supplied with the unit.
- Do not use the unit in places with high temperature and relative humidity more than 80%.
- Use the unit to cut only natural human hair.
- Do not use the unit to cut artificial hair and animal hair.
- Before the operation make sure that the attachment is installed properly.
- Switch the unit off before installing or removing the attachment.
- Do not use the unit if the attachment is damaged.
- To avoid injuries do not use the unit if the blade block is damaged.
- Always keep the blade block clean.
- Clean the cut hair off the blade block with the brush after each use.
- Never leave the operating unit unattended.
- Switch the unit off during the intervals in operation or when you are not using it.
- Clean the unit regularly.
- Do not immerse the unit body into water or any other liquids, do not touch the unit body with wet hands.

ATTENTION! *Keep the unit dry. Never immerse the unit into water or any other liquids.*

- Do not allow children to touch the unit during the operation.

ENGLISH

- Do not allow children to use the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children and disabled persons. The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Close supervision is necessary when children or people with disabilities are near the operating unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

ATTENTION! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To avoid damages, transport the unit in the original packaging only.
- If you are not planning to use the unit for a long time, remove the batteries from the battery compartment.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

USING THE HAIR CLIPPER

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature.

Battery installation

- Remove the battery compartment lid (1) moving it downwards.
- Insert two “AA” batteries (not supplied), strictly following the polarity.
- Place the battery compartment lid (1) back to its place.

Notes:

- use only the "AA" batteries.
- do not use old and new batteries at the same time or different types of batteries.
- when the hair clipper operation is unstable, check the batteries and replace them if necessary.
- do not recharge the batteries.
- strictly follow the polarity when installing the batteries.
- remove the batteries if you are not planning to use the hair clipper for a long time.
- apply to specialized centers for further recycling of the batteries.
- avoid the short circuit of the battery clips.

Lubricating oil

- To maintain the unit in good condition, the blade block (4) needs to be lubricated after every use of the unit.

Attention! Use only the lubricating oil (5) from the delivery set.

DO NOT USE vegetable oil, fat, oil mixed with any solvents for lubricating.

Solvents will evaporate, leaving thick grease that can slow down the motion of the adjustable blade.

- **Before installing the attachment, switch the unit off by setting the switch (2) to the position «OFF».**
- Install the attachment (3) to the installation place and press on it (pic. 1).
- Depending on the desired remaining hair length from 1 to 13 mm set the attachment (3) to the corresponding position.
- Set the switch (2) to the position «ON».
- After you finish using the unit, set the switch (2) to the position «OFF».

Note: always switch the unit off during the intervals in operation.

HAIR CUTTING GUIDES

- Before cutting hair switch the hair clipper on by setting the switch (2) to the position «ON» and make sure that the hair clipper operates normally and the blades move smoothly.
- If there is excess oil on the blades, switch the hair clipper off by setting the power switch (2) to the position

ENGLISH

- «OFF» and remove the excessive oil with a paper napkin or a dry cloth.
- Use the required attachment (3) position during hair cutting. Depending on the attachment (3) position the remaining hair length will be from 1 to 13 mm.
 - Hair should be clean and dry during haircutting. The best results of haircutting are attained if the hair is dry, not wet.
 - Seat the person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person's shoulders with a towel and set hair with the comb.
 - Always start cutting from the back of the head.
 - You can cut hair against and along the direction of hair growth, but keep in mind that the hair cut against the growth will be shorter than the hair cut along the growth.
 - To leave longer hair, take hair locks between your fingers and cut it using the hair clipper.
 - Always cut off little amount of hair at a time; you can always return to the cut area again for additional cutting.
 - Comb the hair to reveal uneven locks.
 - You can lift the hair locks and cut them along the comb.
 - Use scissors to trim hair.
 - With time you will learn to model desired haircuts by yourself.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch the hair clipper off, setting the power switch (2) to the "OFF" position.
- Remove the attachment (3) pulling upwards (pic. 1), clean the inside and outside of the attachment (3) from the cut hair, using the brush (6).
- You can wash the attachment (3) under a water jet, then wipe it and dry out.
- Wipe the unit body with a soft slightly damp cloth. Do not immerse the hair clipper body into water or any other liquids.
- Never use solvents or abrasives to clean the hair clipper body and the attachment (3).

Blade block

Attention! Do not wash the blade block (4) with water; use rubbing alcohol to wash the blade block.

ENGLISH

- Regularly clean and lubricate the blade block (4) using the oil (5) supplied with the unit.
- Switch the hair clipper off, setting the power switch (2) to the "OFF" position.
- Remove the attachment (3) pulling upwards (pic. 1).
- Open the blade block (4) by pressing on the upper part of the blade block (4) (pic. 2).
- Remove the remaining cut hair from the blade block and the inner side of the unit body surface with the brush (6).
- Apply one or two drops of lubricating oil (5) on the teeth of the blades and the back supporting part of the upper blade.
- Press on the blade block (4) from the bottom until it is fixed in the hair clipper body.
- Switch the hair clipper on and make sure that the blades are moving smoothly.
- Switch the hair clipper off, wipe off the excess of oil with dry cloth or a paper towel.

STORAGE

- Clean the unit before taking it away for storage.
- If you are not planning to use the hair clipper for a long time, remove the batteries from the battery compartment.
- Keep the unit in a dry cool place away from children and disabled persons.

DELIVERY SET

Hair clipper – 1 pc.

Lubricating oil – 1 pc.

Cleaning brush – 1 pc.

Manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 3 V, two «AA» type batteries,

2x1.5 V (not included)



ATTENTION! Do not use the unit near water in the bathrooms, showers, swimming pools etc.

ENGLISH

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

The unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

НАБОР ДЛЯ СТРИЖКИ VT-2513

Устройство предназначено для стрижки волос.

ОПИСАНИЕ

1. Крышка батарейного отсека
2. Выключатель питания «ON/OFF»
3. Универсальная насадка
4. Блок лезвий
5. Смазочное масло
6. Щёточка для чистки

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации набора для стрижки внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве.

Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Используйте только ту насадку, которая входит в комплект поставки.
- Не используйте устройство в местах с повышенной температурой и относительной влажностью более 80%.
- Используйте устройство только для стрижки естественных человеческих волос.
- Запрещается использовать устройство для стрижки искусственных волос и волос животных.
- Перед началом работы убедитесь, что насадка установлена правильно.
- Отключайте устройство перед установкой или снятием насадки.
- Запрещается использовать устройство при повреждении насадки.
- Во избежание травм не пользуйтесь устройством при наличии повреждений блока лезвий.
- Всегда следите за чистотой блока лезвий.
- После каждого использования очищайте блок лезвий от срезанных волос с помощью щёточки.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.

РУССКИЙ

- Выключайте устройство в перерывах в работе или когда вы не пользуетесь устройством.
- Регулярно проводите чистку прибора.
- Не погружайте корпус прибора в воду или в любые другие жидкости, не касайтесь корпуса прибора мокрыми руками.

ВНИМАНИЕ! *Содержите прибор сухим. Запрещается погружать устройство в воду или в любые другие жидкости.*

- Не разрешайте детям прикасаться к прибору во время работы.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными возможностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

ВНИМАНИЕ! *Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или плёнкой. Опасность удушья!*

- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Если вы не планируете пользоваться прибором в течение длительного времени, извлеките элементы питания из батарейного отсека.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАБОРА ДЛЯ СТРИЖКИ

После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее трех часов.

Установка элементов питания

- Снимите крышку батарейного отсека (1), сдвинув её вниз.
- Установите два элемента питания типоразмера «AA» (не входят в комплект поставки) строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека (1) на место.

Примечания:

- используйте только элементы питания типоразмера «AA».
- не используйте одновременно старый и новый элементы питания, а также элементы питания разных типов.
- при нестабильной работе машинки для стрижки, проверьте элементы питания и при необходимости замените их.
- запрещается перезаряжать элементы питания.
- при установке элементов питания строго соблюдайте полярность.
- вынимайте элементы питания, если машинка для стрижки не будет использоваться в течение длительного времени.

РУССКИЙ

- сдавайте элементы питания питания в специализированные пункты для их дальнейшей утилизации.
- не допускайте короткого замыкания выводов элементов питания.

Смазочное масло

- Для поддержания устройства в рабочем состоянии необходимо смазывать блок лезвий (4) после каждого использования.

Внимание! Используйте только то смазочное масло (5), которое входит в комплект поставки.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для смазки растительное масло, жир, смесь масла с растворителями.

Растворители подвержены испарению, после чего оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения подвижного лезвия.

- **Перед установкой насадки выключите устройство, установив выключатель (2) в положение «OFF».**
- Установите насадку (3) в место установки и нажмите на неё сверху (рис. 1).
- В зависимости от необходимой высоты оставляемых волос от 1мм до 13 мм, установите насадку (3) в соответствующее положение.
- Установите выключатель (2) в положение «ON».
- Завершив использование устройства, установите выключатель (2) в положение «OFF».

Примечание: обязательно выключайте устройство на время перерывов в работе.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОДЕЛИРОВАНИЮ ПРИЧЁСКИ

- Перед началом стрижки включите машинку, установив выключатель питания (2) в положение «ON», убедитесь, что машинка работает без сбоев, а ход лезвий – плавный.
- При избытке на лезвиях смазочного масла выключите машинку, установив выключатель питания (2) в положение «OFF», и удалите лишнее масло при помощи бумажной салфетки или сухой ткани.
- Используйте необходимое положение универсальной насадки (3) во время стрижки. В зависимости от

положения насадки (3) длина оставляемых волос будет меняться от 1 мм до 13 мм.

- Во время стрижки волосы должны быть чистыми и сухими. Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова располагалась на уровне ваших глаз, прикройте плечи человека полотенцем, расчешите волосы при помощи расчёски.
- Всегда начинайте стрижку с задней части головы.
- Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но имейте в виду, что волосы, подстриженные против направления роста, будут короче волос, подстриженных по направлению роста.
- Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой.
- Срезайте небольшое количество волос за один проход – позже можно вернуться к уже подстриженному участку для дополнительной стрижки.
- Расчёсывайте волосы расчёской для выявления неровных прядей.
- Вы можете приподнимать пряди волос расчёской и состригать их поверх расчёски.
- Используйте ножницы для подравнивания волос.
- Со временем вы научитесь самостоятельно создавать необходимые причёски.

ЧИСТКА И УХОД

- Выключите машинку, установив выключатель питания (2) в положение «OFF» .
- Снимите насадку (3) по направлению вверх (рис. 1), удалите остатки волос с внешней и внутренней поверхности насадки (3), используя для этого щёточку (6).
- Вы можете промыть насадку (3) под струёй тёплой воды, после чего вытрите её и просушите.
- Корпус протрите мягкой, слегка влажной тканью. Не погружайте корпус машинки в воду или в любые другие жидкости.

РУССКИЙ

- Запрещается использовать для чистки корпуса машинки и насадки (3) растворители или абразивные чистящие средства.

Блок лезвий

Внимание! *Запрещается промывать блок лезвий (4) водой, для промывки блока лезвий можно использовать медицинский спирт.*

- Блок лезвий (4) необходимо регулярно смазывать маслом (5), входящим в комплект поставки.
- Выключите машинку, установив выключатель питания (2) в положение «OFF».
- Снимите насадку (3) по направлению вверх (рис. 1).
- Откройте блок лезвий (4), нажав на верхнюю часть блока лезвий (4) (рис. 2).
- Щёткой (6) удалите остатки состриженных волос с блока лезвий и внутренней полости корпуса.
- Нанесите одну-две капли смазочного масла (5) на зубья лезвий и на заднюю опорную часть верхнего лезвия.
- Нажмите на блок лезвий (4) с нижней стороны до его фиксации в корпусе машинки.
- Включите машинку и убедитесь в плавности хода лезвий.
- Выключите машинку, вытрите лишнее масло сухой тканью или бумажной салфеткой.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройства на хранение, произведите чистку устройства.
- Если вы не планируете пользоваться машинкой для стрижки в течение длительного времени, извлеките элементы питания из батарейного отсека.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Машинка для стрижки – 1 шт.

Смазочное масло – 1 шт.

Щётка для чистки – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 3 В, два элемента питания типоразмера «AA», 2x1,5 В (не входят в комплект поставки)



ВНИМАНИЕ! Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

РУССКИЙ



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ
АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЭНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ,
ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** 117209, РФ, Г. МОСКВА,
СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

VT-2513 ШАШ ҚЫРҚУҒА АРНАЛҒАН ЖИНАҒЫ

Құрал шаш қыркуға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Батареялық бөліктің қақпағы
2. «ON/OFF» қуаттандыруды өшіргіш
3. Әмбебап қондырма
4. Ұстара блогы
5. Майлайтын май
6. Тазалауға арналған қылшақ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Шаш қыркуға арналған жинақты пайдалануға берк алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде қолдану үшін сақтап қойыңыз. Құралды осы басшылық құжатта баяндалғандай, тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.

Құралды дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Жеткізу жинағына кіретін қондырманы ғана пайдаланыңыз.
- Құралды температурасы жоғары және қатысты ылғалдылығы 80% асатын орындарда қолдануға болмайды.
- Құралды тек табиғи адам шашын қырку үшін ғана пайдаланыңыз.
- Құралы жасанды шаш пен жануарлардың жүнін қию үшін пайдалануға тыйым салынады.
- Жұмысты бастау алдында қондырманың дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Қондырманы орнату немесе шешу алдында құралды өшіріңіз.
- Қондырма бұзылған жағдайда құралды пайдалануға тыйым салынады.
- Жарақат алуға жол бермеу үшін ұстара блогының бұзылысы бар кезде құралды қолдануға болмайды.
- Үнемі ұстара блогының тазалығын жіті бақылаңыз.

ҚАЗАҚША

- Әрбір пайдаланғаннан кейін қылшақтың көмегі арқылы ұстара блогын қырқылған шаштан тазалап тұрыңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Жұмыс кезіндегі үзілістер кезінде немесе құралды пайдаланбаған кезде, оны өшіріп қойыңыз.
- Аспапты тазалауды жүйелі түрде жүргізіңіз.
- Құрал корпусын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салуға болмайды, құрал корпусын су қолмен ұстамаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты құрғақ күйде ұстаңыз. Құралды суға немесе басқа да кез-келген сұйықтыққа салуға тыйым салынады.

- Балалардың жұмыс істеп тұрған құралды ұстауына жол бермеңіз.
- Балаларға құралды ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Осы құрал балалардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құралды балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерлерде қойыңыз. Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілмеген болса, берілген құрал олардың пайдалануына арналмаған.
- Егер жұмыс істеп тұрған құралдың маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар жүрген болса, онда ерекше мұқият болыңыз.
- Балалар қауіпсіздігі мақсатында орам ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдыруға болмайды.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе үлдірмен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

ҚАЗАҚША

- Құралды өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде қуаттандыру элементін батареялық бөліктен шығарыңыз және кепілдік талоны мен www.vitek.ru сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша кез-келген авторландырылған (өкілетті) қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.
- Бүлінулерге жол бермеу үшін құралды зауыттық орамда тасымалдау керек.
- Егер сіз аспапты ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, онда қуаттандыру элементін батареялық бөліктен шығарыңыз.
- Құралды құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРАЛ ТҰРҒЫН ҮЙ-ЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН, ҚҰРАЛДЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

ШАШ ҚЫРҚУҒА АРНАЛҒАН МАШИНАНЫ ПАЙДАЛАНУ

Құралды тасымалдағаннан немесе суық (қысқы) жағдайларда сақтағаннан кейін оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт ұстау керек.

Қуаттандыру элементтерін орнату

- Батареялық бөліктің қақпағын (1) төмен жылжытып, оны шешіңіз.
- Қатаң түрде қарама-қайшылықты сақтай отырып, «АА» типті екі қуаттандыру элементін орнатыңыз (жеткізілім жинағына кірмейді).
- Батареялық бөліктің қақпағын (1) орнына орнатыңыз.

ҚАЗАҚША

Ескертпе:

- «АА» типті қуаттандыру элементтерін ғана пайдаланыңыз.
- бір уақытта ескі және жаңа қуаттандыру элементтерін, сонымен қатар өртүрлі типті қуаттандыру элементтерін пайдаланбаңыз.
- шаш қырқатын машина тұрақсыз жұмыс істеген кезде қуаттандыру элементтерін тексеріңіз және қажет болған кезде оларды ауыстырыңыз.
- қуаттандыру элементтерін қайта зарядтауға тыйым салынады.
- қуаттандыру элементтерін орнату кезінде қатаң түрде қарама-қайшылықты сақтаңыз.
- егер шаш қырқатын машина ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, онда қуаттандыру элементтерін алып тастаңыз.
- қуаттандыру элементтерін оларды ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізіңіз.
- қуаттандыру элементтерінің түйіндерінің қысқа тұйықталуына жол бермеңіз.

Майлайтын май

- Құралдың жұмыс күйін сақтау үшін әрбір қолданудан соң ұстара блогын (4) майлап отыру керек.

Назар аударыңыз! Тек жеткізу жиынтығына кіретін майлайтын майды (5) пайдаланыңыз.

Майлау үшін өсімдік майын, тоң майды, еріткіштер қосылған майлар қоспасын ҚОЛДАНУҒА БОЛМАЙДЫ. Еріткіштер булануға бейім, осыдан кейін қалған қою май жылжымалы жүздің жылжу жылдамдығын бәсеңдетуі мүмкін.

- Қондармаларды орнату алдында өшіргішті (2) «OFF» күйіне келтіріп, құралды өшіріңіз.
- Қондырманы (3) орнататын орынға қойып, үстінен басыңыз (1-сурет).
- Қалдыратын шаштың 1 мм және 13 мм аралығындағы қажетті биіктігіне байланысты қондырманы (3) тиісті күйге келтіріңіз.
- Өшіргішті (2) «ON» күйіне орнатыңыз.
- Құралды пайдаланып болған соң өшіргішті (2) «OFF» күйіне орнатыңыз.

Ескерту: құралды жұмыс арасындағы үзілісте міндетті түрде өшіріп қойыңыз.

ШАШТЫ ҮЛГІЛЕУГЕ ҚАТЫСТЫ КЕҢЕСТЕР

- Шашты қию алдында қуаттандыруды өшіргішті (2) «ON» күйіне белгілеп, машинаны іске қосыңыз және ол іркіліссіз жұмыс істейтініне, ал ұстаралардың жүрісі жұмсақ екеніне көз жеткізіңіз.
- Ұстараларда майлайтын май артық болғанда, қуаттандыруды өшіргішті (2) «OFF» күйіне белгілеп, машины сөндіріңіз, және артық майды құрғақ матаның көмегімен кетіріңіз.
- Шаш қырку кезінде әмбебап қондырманың (3) қажетті күйін қолданыңыз. Қондырманың (3) күйіне байланысты қалдыратын шаштың ұзындығы 1 мм және 13 мм аралығында өзгеретін болады.
- Шаш алу кезінде шаш таза және құрғақ болуы керек. Ылғал емес, құрғақ шашпен жұмыс кезінде шаш алудың ең жақсы нәтижелеріне жетуге болады.
- Адамды оның басы сіздің көздеріңіздің деңгейінде орналасатындай етіп отырғызыңыз, адамның иығын орамалмен жауып қойыңыз, тарақтың көмегімен шашты тараңыз.
- Қыркуды әрқашан бастың желке тұсынан бастаңыз.
- Шашты өсу бағытына қарсы және өсу бағытына қарай алуға болады, бірақ есіңізде болсын, өсу бағытына қарсы алынған шаш өсу бағыты бойынша алынған шаштан қысқарақ болады.
- Біршама ұзын шаштарды қалдыру үшін, шаштың тұтамдарын саусақтарыңыздың арасына қысып алып, оларды машинамен қырқыңыз.
- Бір өткенде шаштың шағын мөлшерін қырқыңыз – кейін қосымша қию үшін бұрын қиылған жерге қайта оралуға болады.
- Тегіс емес шаш тарамын анықтау үшін шашты тарақпен тараңыз.
- Шаш тұтамдарын тарақпен көтеріңкіреп, оны тарақтың үстінен қиып отыруға болады.
- Шашты түзетіп қырку үшін қайшыны пайдаланыңыз.
- Уақыт өте келе сіз өздігіңізден қажет шаш үлгілерін жасауды үйренесіз.

ҚАЗАҚША

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Қуаттандыруды өшіргішті (2) «OFF» күйіне қою арқылы машинаны өшіріңіз.
- Қондырманы (3) жоғары қарай бағыт бойынша шешіңіз (1-сурет), қондырманың (3) ішкі және сыртқы беттерінен шаштың қалдықтарын тазалаңыз, ол үшін қылшақты (6) пайдалану керек.
- Сіз қондырманы (3) жылы су ағынының астында жуа аласыз, сосын оны сүртіңіз және кептіріңіз.
- Корпусты жұмсақ, аздап дымқыл матамен сүртіңіз. Машина корпусын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салуға болмайды.
- Машина корпусы мен қондырмаларды (3) тазалау үшін еріткіштерді немесе абразивтік тазалау құралдарын қолдануға тыйым салынады.

Ұстара блогы

Назар аударыңыз! Жүздер блогын (4) сумен жууға тыйым салынады, жүздер блогын жууға медициналық спиртті пайдаланыңыз.

- Ұстаралар блогын (4) жеткізу жинағына кіретін маймен (5) үнемі тазалап және майлап отыру керек.
- Қуаттандыруды өшіргішті (2) «OFF» күйіне қою арқылы машинаны өшіріңіз.
- Қондырманы (3) жоғары қарай бағытта шешіңіз (1-сурет).
- Жүздер блогының (4) жоғарғы жағын басып, жүздер блогын (4) шешіп алыңыз (2-сурет).
- Корпустың ішкі қуысынан және жүздер блогынан қиылған шаштар қалдығын қылшақпен (6) алып тастаңыз.
- Ұстараның тістеріне және үстіңгі ұстараның артқы тірек бөліктеріне бір-екі тамшы майлайтын май (5) тамызыңыз.
- Ұстара блогын (4) ол машина корпусына толық бекітілгенге дейін астыңғы жағынан басыңыз.
- Машинаны қосыңыз және ұстара жүрісінің бірқалыптылығына көз жеткізіңіз.
- Машинаны өшіріңіз, артық майды құрғақ матамен немесе қағаз майлықпен сүртіңіз.

ҚАЗАҚША

САҚТАУ

- Құралды сақтауға алып қоярдың алдында құралды тазалап алыңыз.
- Егер сіз шаш қырқатын машинаны ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, онда қуаттандыру элементін батареялық бөліктен шығарыңыз.
- Құралды құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

Шаш қырқатын машина – 1 дана.

Майлайтын май – 1 дана.

Тазалауға арналған қылшақ – 1 дана.

Нұсқаулық – 1 дана.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрлік қуаттандыруы: Екі «AA» типті өлшемдегі

3 Вт қуаттандыру элементі 2x1,5 Вт (жеткізілім

жинағына кірмейді)



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты ванна бөлмесіндегі, душ, бассейн ж.т.б. су маңында пайдалануға болмайды.

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

ҚАЗАҚША

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



НАБІР ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ VT-2513

Пристрій призначений для підстригання волосся.

ОПИС

1. Кришка батарейного відсіку
2. Вимикач живлення «ON/OFF»
3. Універсальна насадка
4. Блок лез
5. Мاستило
6. Щіточка для чищення

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації набору для підстригання уважно прочитайте це керівництво з експлуатації та збережіть його для використання як довідковий матеріал. Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві.

Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завданню шкоди користувачеві або його майну.

- Використовуйте тільки ту насадку, що входить до комплекту постачання.
- Не використовуйте пристрій в місцях з підвищеною температурою та відносною вологістю більше 80%.
- Використовуйте пристрій лише для підстригання природного людського волосся.
- Забороняється використовувати пристрій для підстригання штучного волосся та волосся тварин.
- Перед початком роботи переконайтеся, що насадка встановлена правильно.
- Вимикайте пристрій перед установленням або зняттям насадки.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні насадки.
- Щоб уникнути травм, не користуйтеся пристроєм, якщо є пошкодження блоку лез.
- Завжди наглядайте за чистотою блоку лез.
- Після кожного використання очищайте блок лез від зрізаного волосся за допомогою щітки.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Вимикайте пристрій у перервах в роботі або коли ви не користуєтеся пристроєм.
- Регулярно робіть чищення пристрою.

УКРАЇНЬСКА

- Не занурюйте корпус пристрою у воду або у будь-які інші рідини, не торкайтеся корпусу пристрою мокрими руками.

УВАГА! Тримайте пристрій сухим. Забороняється занурювати пристрій у воду або у будь-які інші рідини.

- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою під час роботи.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій як іграшку.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями. Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими можливостями або за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

УВАГА! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задусення!**

- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Якщо ви не плануєте користуватися пристроєм протягом тривалого часу, вийміть елементи живлення з батарейного відсіку.

УКРАЇНЬСКА

- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ВИКОРИСТАННЯ НАБОРУ ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ

Після транспортування або зберігання пристрою у холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

Установлення елементів живлення

- Зніміть кришку батарейного відсіку (1), зсунувши її вниз.
- Установіть два елементи живлення типорозміру «AA» (не входять до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності.
- Установіть кришку батарейного відсіку (1) на місце.

Примітки:

- використовуйте тільки елементи живлення типорозміру «AA».
- не використовуйте одночасно старі та нові елементи живлення, а також елементи живлення різних типів.
- при нестабільній роботі машинки для підстригання перевірте елементи живлення та, якщо треба, замініть їх.
- забороняється перезаряджати елементи живлення.
- при установленні елементів живлення строго дотримуйтеся полярності.
- виймайте елементи живлення, якщо машинка для підстригання не використовується протягом тривалого часу.
- здавайте елементи живлення у спеціалізовані пункти для їх подальшої утилізації.
- не допускайте короткого замикання виводів елементів живлення.

Масило

- Для підтримання пристрою у робочому стані необхідно змащувати блок лез (4) після кожного використання.

УКРАЇНЬСКА

Увага! Використовуйте лише те мастило (5), яке входить до комплекту постачання.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ для змащування рослинну олію, жир, суміш олії з розчинниками.

Розчинники можуть випаруватися, після чого залишки густого мастила можуть сповільнити швидкість переміщення рухомого леза.

- **Перед установленням насадки вимкніть пристрій, установивши вимикач (2) у положення «OFF».**
- Установіть насадку (3) у місце установлення та натисніть на неї зверху (мал. 1).
- Залежно від необхідної висоти залишаємого волосся від 1 мм до 13 мм, установіть насадку (3) у відповідне положення.
- Установіть вимикач (2) у положення «ON».
- Завершивши використання пристрою, установіть вимикач (2) у положення «OFF».

Примітка: обов'язково вимикайте пристрій на час перерв у роботі.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО МОДЕЛЮВАННЯ ЗАЧІСКИ

- Перед початком підстригання увімкніть машинку, установивши вимикач живлення (2) у положення «ON», переконайтеся, що машинка працює без збоїв, а хід лез – плавний.
- При надлишку на лезах мастила вимкніть машинку, установивши вимикач живлення (2) у положення «OFF», та видаліть зайве мастило за допомогою паперової серветки або сухої тканини.
- Використовуйте необхідне положення універсальної насадки (3) під час підстригання. Залежно від положення насадки (3) довжина залишаємого волосся змінюватиметься від 1 мм до 13 мм.
- Під час підстригання волосся має бути чистим та сухим. Найкращі результати підстригання досягаються при роботі з сухим, а не вологим волоссям.
- Посадіть людину таким чином, щоб її голова була приблизно на рівні ваших очей, прикрийте плечі рушником, розчешіть волосся за допомогою гребінця.
- Завжди починайте підстригання з задньої частини голови.

УКРАЇНЬСКА

- Волосся можна стригти проти напрямку зростання та у напрямку зростання, але майте на увазі, що волосся, підстрижене проти напрямку зростання, буде коротше волосся, підстриженого у напрямку зростання.
- Щоб залишити довгіше волосся, затискайте пасма волосся між пальцями та зістригайте їх машинкою.
- Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід – пізніше можна повернутися до вже підстриженої ділянки для додаткового підстригання.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.
- Ви можете піднімати пасма волосся гребінцем та зістригати їх поверх гребінця.
- Використовуйте ножиці для підрівнювання волосся.
- З часом ви навчитеся самостійно створювати необхідні зачіски.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть машинку, установивши вимикач живлення (2) у положення «OFF».
- Зніміть насадку (3) у напрямку вгору (мал. 1), видавіть залишки волосся з зовнішньої та внутрішньої поверхнонь насадки (3), використовуючи для цього щіточку (6).
- Ви можете промити насадку (3) під струменем теплої води, після чого витріть її та просушіть.
- Корпус протріть м'якою, злегка вологою тканиною. Не занурюйте корпус машинки у воду або будь-які інші рідини.
- Забороняється використовувати для чищення машинки та насадки (3) розчинники або абразивні очищувальні засоби.

Блок лез

Увага! Забороняється промивати блок лез (4) водою, для промивання блоку лез можна використовувати медичний спирт.

- Блок лез (4) необхідно регулярно змащувати мастилом (5), що входить до комплекту постачання.
- Вимкніть машинку, установивши вимикач живлення (2) у положення «OFF».

УКРАЇНЬСКА

- Зніміть насадку (3) у напрямку вгору (мал. 1).
- Відкрийте блок лез (4), натиснувши на верхню частину блоку лез (4) (мал. 2).
- Щіточкою (6) видаліть залишки зістриженого волосся з блоку лез та внутрішньої порожнини корпусу.
- Нанесіть одну-дві краплі мастила (5) на зуби лез та на задню опорну частину верхнього леза.
- Натисніть на блок лез (4) з нижнього боку до його фіксації у корпусі машинки.
- Увімкніть машинку та переконайтеся у плавності ходу лез.
- Вимкніть машинку, витріть зайве мастило сухою тканиною або паперовою серветкою.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати пристрій на зберігання, зробіть чищення пристрою.
- Якщо ви не плануєте користуватися машинкою для підстригання протягом тривалого часу, вийміть елементи живлення з батарейного відсіку.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Машинка для підстригання – 1 шт

Мастило – 1 шт.

Щіточка для чищення – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 3 В, два елементи живлення типорозміру «AA», 2x1,5 В (не входять до комплекту постачання)



УВАГА! Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т. ін.

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

ЧАЧ КЫРКУУ ҮЧҮН ТОПТОМ VT-2513

Аспап чачты кыркуу үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Батарея бөлүгүнүн капкагы
2. «ON/OFF» кубатын өчүрүүчү баскыч
3. Универсалдык саптама
4. Миздер сапсалгысы
5. Майлоочу май
6. Тазалоо үчүн кыл калеми

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Чач кыркуу үчүн топтомду пайдалануудан мурун пайдалануу боюнча колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз. Түзмөктү тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз.

Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Топтомго кирген саптамасын гана пайдаланыңыз.
- Буюмду температурасы жогору же салыштырма нымдуулугу 80% ашкан жерлерде колдонбоңуз.
- Шайманды кишинин чачын кыркуу үчүн гана колдонуңуз. Башка максатта колдонууга тыюу салынат.
- Түзмөктү жасалма чачтарды жана жаныбарлардын жүнүн кыркууда колдонууга болбойт.
- Иштетээрден мурун, саптама туура орнотулганын текшерип алыңыз.
- Саптаманы орнотууда жана чыгарууда шайманды өчүрүңуз.
- Саптама бузулуп калса шайманды колдонууга тыюу салынат.
- Жаракат алууга жол бербегени үчүн миздер сапсалгысынын бузулуулары бар болсо түзмөктү колдонбоңуз.
- Миздер сапсалгысын ар дайым тазалыкта сактаңыз.

КЫРГЫЗ

- Колдонгондон кийин ар дайым миздер сапсалгысын кыл калемдин жардамы менен кесилген чачтардан тазалаңыз.
- Иштеп жаткан шайманды кароосуз калтырбаңыз.
- Колдонуу арасындагы тыныгууларда же колдонбой турганда аспапты өчүрүп туруңуз.
- Шайманды ар дайым тазалап туруңуз.
- Шаймандын корпусун сууга жана башка суюктуктарга салбаңыз, шаймандын корпусун суу колуңуз менен кармабаңыз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Шайманды кургак бойдон сактаңыз. Шайманды сууга же башка ар кыл суюктуктарга салууга тыюу салынат.

- Шайман иштеп жаткан учурда, жаш балдарга тийүүгө уруксат бербейиз.
- Балдарга түзмөктү оюнчук катары колдонууга уруксат бербейиз.
- Бул шайманды жаш балдар колдонууга болбойт.
- Шайманды иштетип турганда жана иштетүү циклдардын арасында шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз. Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Шайман иштеп турган учурда жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болгондо өзгөчө абайлап туруңуз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейиз. Бул тумчугуунун коркунучун жаратат!

- Шайманды өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл

КЫРГЫЗ

бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

- Шайманды заводдон чыгарылган таңгагында гана ташууга болот.
- Эгер сиз шайманды узак убакытка чейин колдонууну пландап жатсаңыз, батарея бөлүгүндөгү кубаттоочу элементти алып салыңыз.
- Шайманды балдар жана мүмкүнчүлүгү чектелген адамдар жетпеген кургак салкын жерлерде сактаңыз.

ШАЙМАН ҮЙ ШАРТЫНДА ТУРМУШ ТИРИЧИЛИК ҮЧҮН ГАНА ПАЙДАЛАНУУГА ЖАСАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК МАКСАТТА ЖАНА ӨНДҮРҮШ АЙМАКТАРЫНДА ОШОНДОЙ ЭЛЕ ИШТӨӨЧҮ ЖАЙЛАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

ЧАЧ КЫРКУУЧУ ТОПТОМДУ КОЛДОНУУ

Транспорттоодон же суук (кышкы) шартта сакталгандан кийин бөлмө температурасында 3 сааттан ашпаган убакытта кармоо керек.

Кубаттандыруу элементтерди орнотуу

- Батарея бөлүктүн капкагын (1) ылдый жылдырып ачыңыз.
- 2 «АА» түрүндөгү азыктандыруучу элементин (топтомуна кирбейт) полярдуулугун сактап орнотуңуз.
- Батарея бөлүктүн капкагын (1) ордуна орнотуңуз.

Эскертүү:

- «АА» түрүндөгү кубаттандыруучу элементтерин гана колдонуңуз.
- эски менен жаңы кубаттандыруучу элементтерин жана түрү башкача болгон кубаттандыруучу элементтерин чогу колдонбоңуз.

КЫРГЫЗ

- чач кыркуу үчүн аспап туруксуз иштеп турганда кубаттандыруучу элементтерин текшерип, зарыл болсо аларды алмаштырып алыңыз.
- кубаттандыруучу элементтерин кайрадан кубаттандырууга тыюу салынат.
- кубаттандыруучу элементтерин орноткондо полярдуулугун сактаңыз.
- чач кыркуучу аспап көпкө чейин иштетилбей турган учурларда кубаттандыруучу элементтерин чыгарып алыңыз.
- кубаттандыруучу элементтерин адистештирилген пункттарга кайрадан иштетүүгө тапшырыңыз.
- кубаттандыруучу элементтердин чыгуучу сымдарында чукул туташуу пайда болгонуна жол бербениз.

Майлагыч майы

- Шайманды иштөө абалында сактоо үчүн аны ар колдонуудан кийин миздер сапсалгысын (4) майлоо зарыл.

Көңүл буруңуз! Аспаптын топтомуну кирген майды (5) гана колдонуңуз.

Өсүмдүк майын, малдын майын, май менен эриткичтердин аралашмасын КОЛДОНБОҢУЗ.

Эриткичтери бууланып жок болуп, калган коюу май миздердин кыймылдоо ылдамдыгын азайтуу мүмкүн.

- Саптаманы орнотуудан мурун, шайманды өчүрүңүз, ал үчүн өчүрүү баскычын (2) «OFF» абалына коюп өчүрүңүз.
- Саптаманы (3) ордуна орнотуп, аны үстүнөн басып алыңыз (сүр. 1).
- Калган чачтын узундугуна карата 1ммден 13ммге чейин саптаманы (3) ылайыктуу абалына коюңуз.
- Өчүргүчтү (2) «ON» абалына коюңуз.
- Шайманды иштетип бүткөндө өчүргүчтү (2) «OFF» абалына коюңуз.

Эскертүү: иштетүүнүн тыныгууларында шайманды милдеттүү түрдө өчүрүп туруңуз.

КЫРГЫЗ

ЧАЧТАРАМДЫ ЖАСОО ЖӨНҮНДӨГҮ КОЛДОНМО

- Чач кыркуунун алдында өчүргүчтү (2) «ON» абалына которуп аспапты иштетип, ал туруктуу иштегенин жана миздери жай-салмак менен кыймылдаганын текшерип алыңыз.
- Миздеринде майлагыч майы көп болсо, өчүргүчтү (2) «OFF» абалына которуп аспапты токтотуңуз да кургак чүпүрөк менен ашкан майды алып салыңыз.
- Чач кыркуу убагында универсалдуу саптаманын (3) керектүү абалын колдонуңуз. Саптаманын (3) абалына карата калган чачтын узундугу 1ммден 13 ммге чейин өзгөрөт.
- Кыркып жаткан убакта чач таза жана кургак болуусу зарыл. Суу чачка караганда кургак чачты кыксаңыз, жакшы натыйжаларды аласыз.
- Адамды башы сиздин көзүңүздүн деңгээлинде болгондой отургузуп, ийиндерин сүлгү менен жабып, чачын тарак менен тарап алыңыз.
- Кыркууну ар дайым баштын арты тарабынан баштап туруңуз.
- Чачты өскөн багытына каршы да, өскөн багыты боюнча да кыксаңыз болот, бирок өскөн багытына каршы кыркылган чач өскөн багыты боюнча кыркылган чачтан кыска болоорун эске тутуңуз.
- Чачты узунураак кылып кыркуу үчүн чач тутамдарын бармагыңыздын арасында кармап аспап менен кыркыңыз.
- Бир кыркканда азыраак чачты кыркыңыз, зарыл болсо, кыркылган жерге кайтсаңыз болот.
- Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарак менен тарап туруңуз.
- Сиз чач тутамдарын тарак менен көтөрүп, аны тарактын үстүнөн кыксаңыз болот.
- Чачты кайчы менен текшилетиңиз.
- Бир нече убакыттан кийин сиз керектүү чачтарамдарды өзүңүз жасоого үйрөнөсүз.

ТАЗАЛОО ЖАНА ТЕЙЛӨӨ

- Өчүргүчтү (2) «OFF» абалына коюп, аспапты өчүрүңүз.

КЫРГЫЗ

- Саптаманы (3) өйдө тарабына тартып чечиңиз (сүр. 1), саптаманын (3) тышкы жана ички жагынан калган чачты кыл калем (6) менен кетириңиз.
- Сиз саптаманы (3) жылуу суунун агымынын астында жуусаңыз болот, андан кийин аны жакшылап сүртүп, кургатып алыңыз.
- Корпусун жумшак бир аз нымду чүпүрөк менен сүртүңүз. Аспаптын корпусун сууга же ар кыл башка суюктуктарга салбаңыз.
- Аспап менен саптаманы (3) тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү тазалоо каражаттарды колдонууга тыюу салынат.

Миздер сапсалгысы

Көңүл буруңуз! Миздер сапсалгысын (4) суу менен жуууга тыюу салынат, ал үчүн медициналык спиртти колдонсоңуз болот.

- Миздердин сапсалгысын (4) топтомуна кирген майы (5) менен мезгилдүү түрдө майлап туруу зарыл.
- Өчүргүчтү (2) «OFF» абалына коюп, аспапты өчүрүңүз.
- Саптаманы (3) өйдө тартып чечиңиз (сүр. 1).
- Миздер сапсалгысынын (4) үстү жагынан басып, миздер сапсалгысын (4) чечип алыңыз (сүр. 2).
- Кыл калем (6) менен калган кыркылган чачты миздер сапсалгысы менен корпустун ичинен кетириңиз.
- Бир-эки тамчы майды (5) миздердин тиштери менен үстүнкү миздин арты жагына тамызып алыңыз.
- Миздер сапсалгысын (4) ал аспаптын ичинде бекитилгенине чейин асты жагынан басыңыз.
- Аспапты иштетип, миздер жай-салмагы менен кыймылдаганын текшерип алыңыз.
- Аспапты өчүрүп, ашкан майын кургак чүпүрөк же кагаз сүлгү менен сүртүп алыңыз.

САКТОО

- Түзмөктү сактоого алып салуунун алдында аны тазалап алыңыз.

КЫРГЫЗ

- Эгер сиз шайманды узак убакытка чейин колдонууну пландабай жатсаңыз, батарея бөлүгүндөгү кубаттоочу элементти алып салыңыз.
- Түзмөктү балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Чач кыркуучу аспап – 1 даана.

Майлоочу май – 1 даана.

Тазалоочу кыл калем – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу: 3 В, «АА» түрүндөгү эки кубаттандыруучу элемент, 2x1,5 В (топтомуна кирбейт)



КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Түзмөктү ванна бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.у.с. жерлерде суунун жанында колдонбоңуз.

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тирчилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.